

McLaren Print System Order

Order No: 62857
 Order Date: 2021-06-07
 User: Almir Karamovic
 Phone: 3135907369

Ship Location: McLaren Cardiovascular Institute - Oakland Attn: Almir Karamovic
 5210 Highland Rd, Suite 200
 Waterford, MI 48327

Brochures
 Quantity: 3
 Paragon Dept No: 52541
 Dept Name: Cardiovascular Institute Oakland
 Company Number: 2680

Order Total Price: 54.00

Item Number: MM-368
 Item Description: Discrimination is Against the Law Poster Lamination and Foam Core
 Revision Date: 11/2019
 Print:
 Paper:
 Size:
 Fold:
 Finish:
 Drill:
 Misc Info: Finish size: 16 x 20 inches; CLC; no bleed; with 5 mill lam; mounted on foam core



Nondiscrimination Notice Discrimination is Against the Law

McLaren Medical Group ("McLaren") complies with applicable federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. McLaren does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as qualified sign language interpreters or written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats).
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as qualified interpreters and/or information written in other languages.

If you need these services, contact Ashley West, Director, Patient Experience at (313) 343-1063.

If you believe that McLaren has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you may file a grievance with:
 Ashley West, Director, Patient Experience at 5220 Becher Rd., Suite B, First Floor 48327
 Office: (313) 343-1063. Email: AshleyWest@mcclaren.org

You may file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, the Patient Experience Director is available to help you. Office for Civil Rights (Complaint Portal) available at <https://www.hhs.gov/ocr/office/portal> (only by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SE, Room 5090, HHS Building, Washington, DC 20201; 1-800-368-1099 (toll-free); 1-800-455-7769).

Complaint forms are available at <https://www.hhs.gov/ocr/office/files/index.html>.

TRANSLATIONS IN ADDITIONAL LANGUAGES

Spanish
 McLaren Medical Group ("McLaren") cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo. McLaren no excluye a personas ni las trata de manera diferente por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo.

- Proporciona servicios gratuitos de asistencia y apoyo a personas con discapacidades para comunicarse efectivamente con nosotros, como intérpretes de lenguaje de señas calificados o información escrita en otros formatos (impresión grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos).
- Proporciona servicios gratuitos de idiomas a personas cuyo idioma primario no es el inglés, como intérpretes calificados e información escrita en otros idiomas.

Si necesita estos servicios, contacte a Ashley West, Directora de Experiencia del Paciente al (313) 343-1063.

Si cree que McLaren no ha proporcionado estos servicios o discriminado de alguna manera por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo, puede presentar una queja con:

Ashley West, Directora de Experiencia del Paciente en 5220 Becher Rd., Suite B, Primer Piso 48327
 Oficina: (313) 343-1063. Correo electrónico: AshleyWest@mcclaren.org

Puede presentar una queja en persona o por correo postal, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para presentar una queja, la Directora de Experiencia del Paciente está disponible para ayudarle. Oficina de Derechos Civiles (Portal de Quejas) disponible en <https://www.hhs.gov/ocr/office/portal> (solo por correo postal o teléfono en: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SE, Room 5090, HHS Building, Washington, DC 20201; 1-800-368-1099 (línea gratuita); 1-800-455-7769).

Los formularios de queja están disponibles en <https://www.hhs.gov/ocr/office/files/index.html>.

Spec Info:

Arabic
 McLaren Medical Group ("McLaren") يتوافق مع القوانين الفيدرالية المعمول بها فيما يتعلق بالحقوق المدنية ولا يميز على أساس العرق، اللون، الأصل القومي، السن، الإعاقة، أو الجنس. McLaren لا تستبعد الأشخاص ولا تعاملهم بشكل مختلف على أساس العرق، اللون، الأصل القومي، السن، الإعاقة، أو الجنس.

- تقدم خدمات مساعدة مجانية وخدمات الترجمة للأشخاص ذوي الإعاقة للتواصل معنا بفعالية، مثل المترجمين لغة الإشارة المؤهلين أو المعلومات المكتوبة في تنسيقات أخرى (طباعة كبيرة الحجم، الصوت، التنسيقات الإلكترونية المتاحة، التنسيقات الأخرى).
- تقدم خدمات الترجمة مجاناً للأشخاص الذين لغتهم الأولى ليست الإنجليزية، مثل المترجمين المؤهلين أو المعلومات المكتوبة في لغات أخرى.

إذا كنت بحاجة إلى هذه الخدمات، فالتوجه إلى Ashley West، مديرة تجربة المريض على الرقم (313) 343-1063.

إذا كنت تعتقد أن McLaren قد فشلت في توفير هذه الخدمات أو التمييز بطريقة أخرى على أساس العرق، اللون، الأصل القومي، السن، الإعاقة، أو الجنس، يمكنك تقديم شكوى إلى:

Ashley West، مديرة تجربة المريض في 5220 Becher Rd، Suite B، الطابق الأول 48327
 المكتب: (313) 343-1063. البريد الإلكتروني: AshleyWest@mcclaren.org

يمكنك تقديم شكوى شخصياً أو بالبريد، الفاكس، أو البريد الإلكتروني. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة لتقديم شكوى، فمديرة تجربة المريض متاحة للمساعدة. مكتب الحقوق المدنية (بوابة تقديم الشكاوى) متاح عبر الإنترنت أو بالهاتف على: U.S. Department of Health and Human Services، 200 Independence Avenue، SE، Room 5090، HHS Building، Washington، DC 20201؛ 1-800-368-1099 (خط مجاني)؛ 1-800-455-7769.

النماذج الخاصة بالشكاوى متاحة على <https://www.hhs.gov/ocr/office/files/index.html>.

Chinese
 McLaren Medical Group ("McLaren") 遵守适用的联邦民权法律，并不因种族、肤色、国籍、年龄、残疾或性别而歧视。McLaren 不会因种族、肤色、国籍、年龄、残疾或性别而排除任何人或对其区别对待。

- 为残疾人提供免费的辅助和服务，以便他们能有效地与我们沟通，例如合格的美国手语翻译或书面信息的其他格式（大字印刷、音频、可访问的电子格式、其他格式）。
- 为母语不是英语的人提供免费的语言服务，例如合格的翻译人员和/或其他语言的信息。

如果您需要这些服务，请联系 Ashley West，患者体验主任，电话 (313) 343-1063。

如果您认为 McLaren 未能提供这些服务或在其他方式上因种族、肤色、国籍、年龄、残疾或性别而歧视您，您可以向以下人员提出申诉：

Ashley West，患者体验主任，地址 5220 Becher Rd，Suite B，一楼 48327
 办公室：(313) 343-1063。电子邮件：AshleyWest@mcclaren.org

您可以通过亲自、邮寄、传真或电子邮件的方式提出申诉。如果您需要帮助提出申诉，患者体验主任将为您提供帮助。民权办公室（投诉门户）可在 <https://www.hhs.gov/ocr/office/portal> 上访问（仅限邮寄或电话：U.S. Department of Health and Human Services，200 Independence Avenue，SE，Room 5090，HHS Building，Washington，DC 20201；1-800-368-1099（免费热线）；1-800-455-7769）。

申诉表格可在 <https://www.hhs.gov/ocr/office/files/index.html> 上获取。

French
 McLaren Medical Group ("McLaren") respecte les lois fédérales applicables en matière de droits civils et ne discrimine pas sur la base de la race, de la couleur, de l'origine nationale, de l'âge, du handicap ou du sexe. McLaren n'exclut personne et ne traite pas différemment les personnes en fonction de la race, de la couleur, de l'origine nationale, de l'âge, du handicap ou du sexe.

- McLaren fournit gratuitement des aides et des services aux personnes handicapées afin de communiquer efficacement avec nous, par exemple des interprètes de langue des signes qualifiés ou des informations écrites dans d'autres formats (impression en gros caractères, audio, formats électroniques accessibles, autres formats).
- McLaren fournit gratuitement des services de langue à des personnes dont la langue maternelle n'est pas l'anglais, par exemple des interprètes qualifiés et/ou des informations écrites dans d'autres langues.

Si vous avez besoin de ces services, contactez Ashley West, Directrice de l'expérience patient, au (313) 343-1063.

Si vous estimez que McLaren n'a pas fourni ces services ou a discriminé d'une autre manière sur la base de la race, de la couleur, de l'origine nationale, de l'âge, du handicap ou du sexe, vous pouvez déposer une plainte auprès de :

Ashley West, Directrice de l'expérience patient, 5220 Becher Rd, Suite B, 1er étage 48327
 Bureau : (313) 343-1063. Courriel : AshleyWest@mcclaren.org

Vous pouvez déposer une plainte en personne ou par courrier postal, fax ou e-mail. Si vous avez besoin d'aide pour déposer une plainte, la Directrice de l'expérience patient est disponible pour vous aider. Bureau des droits civils (portail de dépôt des plaintes) disponible sur <https://www.hhs.gov/ocr/office/portal> (uniquement par courrier postal ou par téléphone au : U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SE, Room 5090, HHS Building, Washington, DC 20201 ; 1-800-368-1099 (sans frais) ; 1-800-455-7769).

Les formulaires de plainte sont disponibles sur <https://www.hhs.gov/ocr/office/files/index.html>.

German
 McLaren Medical Group ("McLaren") erfüllt die geltenden Bundesgesetze über die Bürgerrechte und diskriminiert nicht aufgrund von Rasse, Hautfarbe, Nationalität, Alter, Behinderung oder Geschlecht. McLaren schließt keine Personen aus und behandelt sie nicht unterschiedlich aufgrund von Rasse, Hautfarbe, Nationalität, Alter, Behinderung oder Geschlecht.

- Bietet kostenlose Hilfsmittel und Dienstleistungen für Menschen mit Behinderungen an, um mit uns effektiv zu kommunizieren, wie z. B. qualifizierte Dolmetscher für die amerikanische Gebärdensprache oder Informationen in anderen Formaten (große Schrift, Audio, zugängliche elektronische Formate, andere Formate).
- Bietet kostenlose Sprachdienste für Menschen an, deren Muttersprache nicht Englisch ist, wie z. B. qualifizierte Dolmetscher und/oder Informationen in anderen Sprachen.

Wenn Sie diese Dienste benötigen, kontaktieren Sie Ashley West, Direktorin Patientenerfahrung, unter der Telefonnummer (313) 343-1063.

Wenn Sie glauben, dass McLaren diese Dienste nicht bereitgestellt hat oder auf andere Weise auf Basis von Rasse, Hautfarbe, Nationalität, Alter, Behinderung oder Geschlecht diskriminiert, können Sie eine Beschwerde einreichen bei:

Ashley West, Direktorin Patientenerfahrung, 5220 Becher Rd., Suite B, 1. Stockwerk 48327
 Büro: (313) 343-1063. E-Mail: AshleyWest@mcclaren.org

Sie können eine Beschwerde persönlich oder per Post, Fax oder E-Mail einreichen. Wenn Sie Hilfe bei der Einreichung einer Beschwerde benötigen, ist die Direktorin Patientenerfahrung bereit, Ihnen zu helfen. Büro für Bürgerrechte (Beschwerdeportal) verfügbar unter <https://www.hhs.gov/ocr/office/portal> (nur per Post oder Telefon: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SE, Room 5090, HHS Building, Washington, DC 20201; 1-800-368-1099 (kostenlos); 1-800-455-7769).

Beschwerdeformulare sind unter <https://www.hhs.gov/ocr/office/files/index.html> verfügbar.

Italian
 McLaren Medical Group ("McLaren") rispetta le leggi federali applicabili in materia di diritti civili e non discrimina sulla base di razza, colore, nazionalità, età, disabilità o sesso. McLaren non esclude persone e non le tratta diversamente in base a razza, colore, nazionalità, età, disabilità o sesso.

- Offre gratuitamente ai disabili ausili e servizi per comunicare efficacemente con noi, come interpreti qualificati di lingua dei segni o informazioni scritte in altri formati (stampato a caratteri grandi, audio, formati elettronici accessibili, altri formati).
- Offre gratuitamente servizi linguistici a persone la cui lingua primaria non è l'inglese, come interpreti qualificati e/o informazioni scritte in altre lingue.

Se hai bisogno di questi servizi, contatta Ashley West, Direttrice dell'Esperienza del Paziente al (313) 343-1063.

Se ritieni che McLaren non abbia fornito questi servizi o abbia discriminato in altro modo sulla base di razza, colore, nazionalità, età, disabilità o sesso, puoi presentare un reclamo a:

Ashley West, Direttrice dell'Esperienza del Paziente, 5220 Becher Rd, Suite B, Primo Piano 48327
 Ufficio: (313) 343-1063. Email: AshleyWest@mcclaren.org

Puoi presentare un reclamo in persona o per posta, fax o email. Se hai bisogno di aiuto per presentare un reclamo, la Direttrice dell'Esperienza del Paziente è disponibile per aiutarti. Ufficio per i Diritti Civili (Portale per il Reclamo) disponibile su <https://www.hhs.gov/ocr/office/portal> (solo per posta o telefono: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SE, Room 5090, HHS Building, Washington, DC 20201; 1-800-368-1099 (gratuito); 1-800-455-7769).

I moduli per il reclamo sono disponibili su <https://www.hhs.gov/ocr/office/files/index.html>.

Japanese
 McLaren Medical Group ("McLaren") 連邦の適用される市民権法を遵守し、人種、肌の色、国籍、年齢、障害、または性別に基づいて差別をしない。McLaren は、人種、肌の色、国籍、年齢、障害、または性別に基づいて誰かを排除したり、異なる方法で扱ったりはしない。

- 障害のある方と効果的にコミュニケーションするために必要な無料の補助やサービスを提供します。例えば、アメリカ合衆国手話の通訳者や、他の形式（大文字印刷、音声、アクセシブルな電子形式、他の形式）の書面情報など。
- 英語が母語でない方と効果的にコミュニケーションするために必要な無料の言語サービスを提供します。例えば、通訳者や他の言語の書面情報など。

これらのサービスが必要な場合は、Ashley West、患者体験部長に (313) 343-1063 までご連絡ください。

人種、肌の色、国籍、年齢、障害、または性別に基づいて差別をしないという点で McLaren がサービスを提供しなかったか、または別の方法で差別をしたと信じている場合は、以下の方々に苦情を申し立てることができます：

Ashley West、患者体験部長、5220 Becher Rd、Suite B、1階 48327
 事務所：(313) 343-1063。Eメール：AshleyWest@mcclaren.org

苦情を申し立てるには、直接、郵便、ファックス、または電子メールのいずれかの方法を使用できます。苦情を申し立てるのに必要な場合は、患者体験部長がサポートを提供します。公民権事務所（苦情受付ポータル）は <https://www.hhs.gov/ocr/office/portal> にあります（郵便または電話での問い合わせ先：U.S. Department of Health and Human Services、200 Independence Avenue、SE、Room 5090、HHS Building、Washington、DC 20201；1-800-368-1099（無料）；1-800-455-7769）。

苦情受付フォームは <https://www.hhs.gov/ocr/office/files/index.html> にあります。

Korean
 McLaren Medical Group ("McLaren") 연방의 적용 가능한 시민권법을 준수하며 인종, 피부색, 국적, 나이, 장애, 또는 성별을 이유로 차별하지 않습니다. McLaren은 인종, 피부색, 국적, 나이, 장애, 또는 성별을 이유로 누구도 배제하지 않으며 다른 방식으로 대우하지 않습니다.

- 장애가 있는 사람들에게 효과적으로 소통할 수 있도록 무료로 보조 서비스와 서비스를 제공합니다. 예를 들어, 미국 수화 통역사나 다른 형식(대문자 인쇄, 오디오, 접근 가능한 전자 형식, 기타 형식)의 문서 정보 등.
- 영어 모국어 사용자가 아닌 사람들에게 무료로 언어 서비스를 제공합니다. 예를 들어, 통역사나 다른 언어의 문서 정보 등.

이러한 서비스가 필요하다면 Ashley West, Patient Experience Director에 (313) 343-1063로 연락하십시오.

인종, 피부색, 국적, 나이, 장애, 또는 성별을 이유로 차별하지 않거나 다른 방식으로 차별했다고 믿는다면, 다음에 있는 사람에게 불만을 제기할 수 있습니다:

Ashley West, Patient Experience Director, 5220 Becher Rd, Suite B, 1st Floor 48327
 사무실: (313) 343-1063. 이메일: AshleyWest@mcclaren.org

불만을 제기할 수 있습니다. 직접, 우편, 팩스 또는 이메일을 통해. 불만을 제기하는 데 도움이 필요하다면, Patient Experience Director는 도움을 제공합니다. 인권 사무실(불만 접수 포털)은 <https://www.hhs.gov/ocr/office/portal>에서 사용할 수 있습니다(우편 또는 전화로: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SE, Room 5090, HHS Building, Washington, DC 20201; 1-800-368-1099 (무료); 1-800-455-7769).

불만 접수 양식은 <https://www.hhs.gov/ocr/office/files/index.html>에서 사용할 수 있습니다.

Russian
 McLaren Medical Group ("McLaren") соблюдает применимые федеральные законы о гражданских правах и не дискриминирует на основании расы, цвета кожи, национальности, возраста, инвалидности или пола. McLaren не исключает людей и не обращается с ними по-разному из-за расы, цвета кожи, национальности, возраста, инвалидности или пола.

- Предоставляет бесплатные средства и услуги людям с инвалидностью для эффективной коммуникации с нами, например, квалифицированных переводчиков американского жестового языка или информации в других форматах (крупный шрифт, аудио, доступные электронные форматы, другие форматы).
- Предоставляет бесплатные языковые услуги людям, чей основной язык не английский, например, квалифицированных переводчиков и/или информации на других языках.

Если вам нужны эти услуги, свяжитесь с Ashley West, директором по опыту пациента, по телефону (313) 343-1063.

Если вы считаете, что McLaren не предоставил эти услуги или дискриминировал вас каким-либо образом на основании расы, цвета кожи, национальности, возраста, инвалидности или пола, вы можете подать жалобу на:

Ashley West, директор по опыту пациента, 5220 Becher Rd, Suite B, 1-й этаж 48327
 Офис: (313) 343-1063. Электронная почта: AshleyWest@mcclaren.org

Вы можете подать жалобу лично или по почте, факсом или по электронной почте. Если вам нужна помощь в подаче жалобы, директор по опыту пациента готов помочь. Управление по гражданским правам (портал для подачи жалоб) доступно по адресу <https://www.hhs.gov/ocr/office/portal> (только по почте или телефону: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SE, Room 5090, HHS Building, Washington, DC 20201; 1-800-368-1099 (бесплатно); 1-800-455-7769).

Формы жалоб доступны по адресу <https://www.hhs.gov/ocr/office/files/index.html>.

Ukrainian
 McLaren Medical Group ("McLaren") дотримується застосовуваних федеральних законів про громадянські права і не дискримінує на основі раси, кольору шкіри, національності, віку, інвалідності або статі. McLaren не виключає людей і не поводиться з ними по-різному на основі раси, кольору шкіри, національності, віку, інвалідності або статі.

- Надає безкоштовні засоби та послуги людям з інвалідністю для ефективного спілкування з нами, наприклад, кваліфікованих перекладачів американської жестової мови або інформації в інших форматах (великий шрифт, аудіо, доступні електронні формати, інші формати).
- Надає безкоштовні мовні послуги людям, чия основна мова не англійська, наприклад, кваліфікованих перекладачів та/або інформації на інших мовах.

Якщо вам потрібні ці послуги, зв'яжіться з Ashley West, директоркою з досвіду пацієнта, за номером телефону (313) 343-1063.

Якщо ви вважаєте, що McLaren не надав ці послуги або дискримінував вас будь-яким чином на основі раси, кольору шкіри, національності, віку, інвалідності або статі, ви можете подати скаргу на:

Ashley West, директорка з досвіду пацієнта, 5220 Becher Rd, Suite B, 1-й поверх 48327
 Офіс: (313) 343-1063. Електронна пошта: AshleyWest@mcclaren.org

Ви можете подати скаргу особисто або поштою, факсом або електронною поштою. Якщо вам потрібна допомога з поданням скарги, директорка з досвіду пацієнта готова допомогти. Управління з громадянських прав (портал для подання скарги) доступне за адресою <https://www.hhs.gov/ocr/office/portal> (лише поштою або телефоном: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SE, Room 5090, HHS Building, Washington, DC 20201; 1-800-368-1099 (безкоштовно); 1-800-455-7769).

Форми скарги доступні за адресою <https://www.hhs.gov/ocr/office/files/index.html>.